

דזשאנקויע

Dzhankoye

Traditional

Arr. Leybl Duvid

Verse 1:

If you travel to Sevastopol,
not far from Simferopol,
there's a railroad station there.
Who needs to look for new good fortune?
It's a very special station,
in Dzhankoye, Dzhan, Dzhan, Dzhan.

Az men fort keyn Sevastopol,
Iz nit vayt fun Simferopol,
Dortn iz a stantsiye faran.
Ver dart zukhn naye glikn?
S'iz a stantsye an antykl,
In dzhankoye, dzhan, dzhan, dzhan.

Chorus 1

Soprano

Hey, dzhan, hey, dzhan - ko - ye, Hey, dzhan - vi - li, hey, dzhan - ko - ye,

Alto

Hey, dzhan, hey, dzhan - ko - ye, Hey, dzhan - vi - li, hey, dzhan - ko - ye,

Tenor

Hey, dzhan, hey, dzhan - ko - ye, Hey, dzhan - vi - li, hey, dzhan - ko - ye,

Bass

Hey, dzhan, hey, dzhan - ko - ye, Hey, dzhan - vi - li, hey, dzhan - ko - ye,

5

S

Hey, dzhan - ko - ye, dzhan, dzhan, dzhan. Hey, dzhan,

A

Hey, dzhan - ko - ye, dzhan, dzhan, dzhan. Hey, dzhan,

T

Hey, dzhan - ko - ye, dzhan, dzhan, dzhan. Hey, dzhan,

B

Hey, dzhan - ko - ye, dzhan, dzhan, dzhan. Hey, dzhan,

10

S
A
T
B

hey, dzhan-ko-ye, Hey, dzhan-vi-li, hey, dzhan-ko-ye, Hey, dzhan-ko-ye, dzhan, dzhan, dzhan. ____

hey, dzhan-ko-ye, Hey, dzhan-vi-li, hey, dzhan-ko-ye, Hey, dzhan-ko-ye, dzhan, dzhan, dzhan. ____

8
hey, dzhan-ko-ye, Hey, dzhan-vi-li, hey, dzhan-ko-ye, Hey, dzhan-ko-ye, dzhan, dzhan, dzhan. ____

hey, dzhan-ko-ye, Hey, dzhan-vi-li, hey, dzhan-ko-ye, Hey, dzhan-ko-ye, dzhan, dzhan, dzhan. ____

Verse 2:

Answer my question, people –
where's my brother, where's Abrasha?
His tractor is running like a train.
My Aunt Leah is at the reaper
and Beyle at the thresher,
in Dzhankoye, Dzhan, Dzhan, Dzhan.

Entfert, yidn, oyf mayn kashe,
Vu'z mayn bruder, vu'z Abrashe? -
S'geyt bay im der trakter vi a ban.
Di mume Leye bay der kosilke,
Beyle bay der molotilke,
In dzhankoye, dzhan, dzhan, dzhan.

17

Verse 2

S
A
T
B

8

Hmm ____

Hmm ____

8
Hmm ____

8
Hmm ____

25

S

A

T

B

Chorus 2 & 3 (repeat a 4th time after 3)

33

S

A

T

B

Hey, dzhan, hey, dzhan - ko - ye, Hey, dzhan - vi - li, hey, dzhan - ko - ye, Hey, dzhan - ko - ye,

Hey, dzhan, hey, dzhan - ko - ye, Hey, dzhan - vi - li, hey, dzhan - ko - ye, Hey, dzhan - ko - ye,

Hey, dzhan, hey, dzhan - ko - ye, Hey, dzhan - vi - li, hey, dzhan - ko - ye, Hey, dzhan - ko - ye,

Hey, dzhan, hey, dzhan - ko - ye, Hey, dzhan - vi - li, hey, dzhan - ko - ye, Hey, dzhan - ko - ye,

S
dzhan, dzhan, dzhan. _____ Hey, dzhan, hey, dzhan - ko - ye,

A
dzhan, dzhan, dzhan. _____ Hey, dzhan, hey, dzhan - ko - ye,

T
8 dzhan, dzhan, dzhan. _____ Hey, dzhan, hey, dzhan - ko - ye,

B
dzhan, dzhan, dzhan. _____ Hey, dzhan, hey, dzhan - ko - ye,

43
S
Hey, dzhan - vi - li, hey, dzhan - ko - ye, Hey, dzhan - ko - ye, dzhan, dzhan, dzhan. _____

A
Hey, dzhan - vi - li, hey, dzhan - ko - ye, Hey, dzhan - ko - ye, dzhan, dzhan, dzhan. _____

T
8 Hey, dzhan - vi - li, hey, dzhan - ko - ye, Hey, dzhan - ko - ye, dzhan, dzhan, dzhan. _____

B
Hey, dzhan - vi - li, hey, dzhan - ko - ye, Hey, dzhan - ko - ye, dzhan, dzhan, dzhan. _____

Verse 3:

Who says Jews only know about trade
and how to eat rich soup with almonds,
but not how to be workers?
Only our enemies can say that.
Jews, spit in their faces –
Take a look at Dzhan, Dzhan, Dzhan.

Ver zagt, az yidn konen nor handlen,
Esn fete yoykh mit mandlen,
Nor nit zayn keyn arbets-man?
Dos konen zogn nor di sonim,-
Yidn, shpayt zey on in ponem,
Tut a kuk oyf dzhan, dzhan, dzhan!